

	1	2	3	4	5	6
A	€	¢	£	¥	§	#
B	/	\	-		@	&
C	'	~	^	<	=	>
D	*	+	±	•	◀	▶
E	(	)	↑	↓	←	→
F	?	!	!	!	!	!
G	½	™	©	®	®	★
H	λ	μ	Ω	~	ø	Ø
I	ğ	ğ	Ş	ş	ı	İ
J	à	À	è	È	ì	Ì
K	ò	Ò	ù	Ù	í	Í
L	á	Á	é	É	ó	Ó
M	ó	Ó	ê	Ê	ÿ	ÿ
N	â	Â	û	Û	ÿ	ÿ
O	î	Î	ü	Ü	œ	œ
P	ç	Ç	ä	Ä	æ	Æ
Q	ç	Ç	ä	Ä	æ	Æ
R	ä	Ä	ë	Ë	ï	Ï
S	ñ	Ñ	ä	Ä	ü	Ü
T	ñ	Ñ	ä	Ä	ü	Ü
U	á	Á	é	É	ó	Ó
V	ë	Ë	ñ	Ñ	í	Í
W	ë	Ë	ñ	Ñ	í	Í
X	í	Í	í	Í	í	Í
Y	í	Í	í	Í	í	Í
Z	í	Í	í	Í	í	Í

ColorRenderingTable: GenericImages.tiff; PageSizeIn: 445.7x587.4; PageSizeOut: 501.7x643.4;  
 ProfileName: AGFA Avantara 44-TAIPAN\_PPC; RIPTime: 17:16:00 2000/07/26; Resolution: 1800dpi;  
 Screening: ABS\_TRAD\_1800\_150\_RND; Transfer: Linear;

## Introduzione

Dymo LabelPoint 200 vi permette di creare una vasta scelta di etichette autoadesive di alta qualità che possono contenere fino a 90 caratteri.

LP200 lavora con cassette di banda larga da 6mm, 9mm o 12mm per etichette di vari colori. Le etichette sono divise sul retro per poter essere agevolmente rimosse dal nastro di supporto. Il testo può essere stampato in orizzontale o in verticale in varie dimensioni e diversi stili e può essere composto sull'etichetta con giustificazione di allineamento a sinistra o a destra o centrato.

Per informazioni sui nastri e gli accessori di LP200 consultate il nostro sito internet all'indirizzo [www.dymo.com](http://www.dymo.com).

## Registrazione della garanzia

Compilate la carta di registrazione della garanzia e rispeditela entro il termine di sette giorni – consultate il libretto delle garanzie per informazioni dettagliate.

## Alimentazione

### BATTERIE

- Premete con il pollice, afferrate indi aprite e estraete il coperchio dell'alloggiamento batterie – vedasi la fig. **A1**, pagina 2.
- Inserite sei batterie al nichel-cadmio formato AA (alcaline o ricaricabili), rispettando le polarità indicate **A2**, e chiudete il coperchio.
- Rimuovete le batterie dall'alloggiamento se il LP200 deve rimanere inutilizzato per un certo tempo.

### ADATTATORE AC (opzionale)

- Collegare l'adattatore AC alla presa **A3**. L'inserimento della spina dell'adattatore sconnette l'alimentazione batterie.
- Staccate l'adattatore dal LabelPoint prima di disconnettere l'adattatore dalla corrente principale altrimenti i dati in memoria dell'ultima etichetta andranno perduti (vedasi anche la voce ON/OFF).

## Sostituzione della cassetta


- Premete afferrando e aprite la porta di accesso incernierata **B2**.
- Tenete fermo come indicato, estraete la cassetta **B3** dritta verso su e verso fuori.
- Assicuratevi che il nastro della cassetta e quello inchiostroato **B4** siano tesi attraverso l'apertura della cassetta e che il nastro passi attraverso le guide prima di installarlo come indicato. Se necessario, girate la bobina **B5** in senso orario per mettere in tensione il nastro inchiostroato.
- Controllate che il commutatore della cassetta **D3** sia regolato sul tipo esatto di cassetta – vedasi pagina 2. Una tacca nella cassetta si inserirà nel commutatore della cassetta se questa è disposta correttamente.
- Inserite la cassetta con il nastro della stessa e quello inchiostroato disposti come indicato tra la testina stampante **C1** e il rullo di presa **C2**.

- Spingete forte **C** fino a che la cassetta scatti in posizione. Assicuratevi che i nastri siano disposti correttamente.
- Mantenete chiusa la porta **B2** fino allo scatto di chiusura.

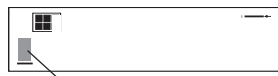
I

## Per creare la vostra prima etichetta

Senza dubbio sarete ansiosi di vedere quello che il vostro nuovo LabelPoint 200 può fare. Prima di esplorare insieme le molte soluzioni offerte dalla LP200, seguite per creare la vostra prima etichetta le seguenti semplici istruzioni:

1. Piazzate le batterie o collegate l'adattatore AC, inserite l'interruttore nella presa a muro - "Alimentazione".
2. Aprite il coperchio dell'alloggiamento cassette e controllate che il nastro della cassetta sia correttamente inserito – vedasi pagina 2 e alla voce "Sostituzione della cassetta".
3. Chiudete il coperchio, poi premete  per attaccare la corrente.





Il display deve apparire così:



Cursore lampeggiante

4. Usate la tastiera per digitare il vostro nome completo. Ogni carattere che voi inserite viene visualizzato sul display, come per esempio:



- Per un carattere MAIUSCOLO, premete  una volta seguito dal carattere scelto.
  - Premete  per tutti i caratteri che farete seguire in MAIUSCOLO.
  - Premete la barra spaziatrice una sola volta per lasciare uno spazio fra due nomi.
5. Se fate un errore, premete  per cancellare l'errore e quindi digitate i caratteri giusti.
  5. Una volta terminato quanto sopra, premete .

A questo punto l'etichetta verrà stampata ed uscirà dalla fessura sulla sommità della macchina. Aspettate fino a che il meccanismo si arresti e quindi spingete in basso la leva della taglierina **E** per tagliar via l'etichetta staccandola dalla macchina.

A questo punto dovreste avere una etichetta stampata di alta qualità al vostro nome - non smarrirla! E poi, se questo è il vostro apparecchio personale, perché non applicarci sotto l'etichetta per identificarci come proprietario? Ecco, avete scoperto il primo dei molti usi delle vostre etichette DYMO.



## Il Display



Il display visualizza:

- Fino a due file di 15 caratteri insieme, più il cursore,
- Indicatori di funzione – come sopra indicato.
- Il display lampeggerà se premete un tasto sbagliato in una sequenza di funzione.

## Tasti di funzione

### ON/OFF

Attacca e stacca la corrente.

- Si spegne automaticamente dopo due minuti se non viene premuto alcun tasto. **L'ultima etichetta creata sarà conservata in memoria** e visualizzata sul display al riattacco della corrente. Tutte le etichette conservate e i settaggi disposti saranno salvati.

Nota: se le batterie sono rimosse per più di pochi secondi, tutti i testi ed i settaggi andranno persi.

Ad apparecchio riacceso, il display visualizzerà il cursore lampeggiante (nessun testo) ed i settaggi daranno altezza piena larghezza standard per testo @ e tutti gli altri settaggi disabilitati.

### MAIUSCOLE

- Premete per tutti i caratteri seguenti in MAIUSCOLO (CAPITALS), come confermato dall'indicatore **CAPS** nel display.
- Premete di nuovo per cancellare e ritornare ai caratteri minuscoli.

### TASTO SHIFT

Premere il tasto Shift e mantenerlo premuto:

- per richiamare la doppia funzione dei tasti superiori contrassegnati da un simbolo sopra il tasto della tastiera.
- avere lettere maiuscole.
- per accedere alla multi funzionalità dei tasti con doppia funzione (premere e mantenere premuto il tasto fino a che sul display non appaiano una serie di simboli).
- ottenere un carattere minuscolo (ripremere il tasto Shift).

### CANCELLA

- Premete per cancellare il carattere a sinistra del cursore o per uscire da alcune operazioni di tasti funzione.

### ANNULLA TESTO

- Premete qui per annullare completamente il testo corrente e eliminare ogni settaggio prefissato di lunghezza, ma lasciate immutati la dimensione del testo e gli altri parametri. Usatelo anche per uscire o annullare alcune operazioni di tasti funzione.

### TASTO CURSORE

- Premete o per muovere il cursore lungo il testo, un carattere alla volta.
- Premete e tenete premuto per effettuare la scansione del testo.
- Premete + o + per muovere il cursore alla fine o all'inizio del testo.
- Se usato insieme ad alcuni tasti funzione, usate o per selezionare le opzioni.
- Per inserire caratteri nel testo, usate o per posizionare il cursore sotto il carattere a destra del punto di inserimento e quindi digitate i caratteri richiesti.
- Premete o + o + per muovere il cursore all'inizio della linea precedente o di quella successiva di un'etichetta multilinea.
- Premete + o + per muovere il cursore all'inizio o al termine dell'etichetta.

### STAMPA

- Premete per stampare l'etichetta.
- Usate la leva della taglierina **E** per staccare l'etichetta – vedasi pagina 2.
- Se il display mostra il nastro della cassetta installato nella macchina è troppo stretto per consentire la stampa; sostituite la cassetta con una che abbia il nastro più largo.

### ANTEPRIMA DI STAMPA

Vi consente di visionare un'anteprima di stampa dell'etichetta.

- Premete + ed il testo intero scorrerà sul display.

Per le etichette con 2 o più linee, il messaggio sarà visualizzato su una sola singola linea.

### TASTO SPAZIO

- Premete per inserire uno spazio nel testo.

### SIMBOLI

- Premete per selezionare un carattere simbolo – vedasi alla voce **SIMBOLI E CARATTERI SPECIALI** e la tabella dei simboli a pagina 2.

### DIMENSIONE TESTO

- Il display mostra la presente selezione delle dimensioni di stampa del testo:



Altezza	Condensato	Normale	Esteso
piccola			
medio			

- Tutti i nastri sono disponibili ad eccezione del 6mm.
- Premete per selezionare il menu dimensioni:



Usate per selezionare il simbolo della dimensione richiesta e quindi premete per confermare la selezione.



Premete **▲** o **▼** per aumentare o diminuire il numero delle copie richiesto e quindi premete **↵** per confermare (l'indicatore **COPIES** si illumina sul display). Per stampare la quantità desiderata premete **PRINT**.

- Per cancellare un settaggio esistente di copie multiple premete **↵** + **COPIES** **STYLE**.

Nota: Una fila di punti verticali sarà stampata tra le singole copie e servirà di guida per il taglio.

## NUMERAZIONE CRESCENTE

Le etichette possono essere stampate crescendo di 1 automaticamente.

- Digitate il vostro numero di inizio sulla cifra più a destra dell'etichetta.  
Premete **↵** quindi **PRINT** il display crescerà automaticamente di una cifra nel numero successivo.  
Premete **↵** quindi **PRINT** per continuare la sequenza.
- E' possibile anche **augmentare automaticamente la numerazione** nella stampa di copie multiple.
- Digitate il vostro numero di inizio, per esempio: LABEL 1A.
- Premete **↵** quindi **COPIES** **STYLE** seguito da **▲** finché compaiano sul display le copie nel quantitativo richiesto, ad esempio 10, o usate **◀** o **▶** per muovere il cursore sotto le cifre numeriche e digitate il numero richiesto. Premete **↵** per confermare.

Ora premete **↵** e poi **PRINT** n. Questo servirà a stampare dieci etichette – da LABEL 1A a LABEL 10A. Se usate settaggi di lunghezza fissa, il Labelpoint fermerà le operazioni di stampa quando l'etichetta superi la lunghezza fissata.

## STILE **STYLE**

- Premete per ottenere sul display il menu Stile:



Usate **◀** o **▶** per selezionare un testo in *corsivo*, **bordato**, o riflesso, quindi premete **↵** per conferma. L'indicatore **STYLE** si illuminerà sul display.

- Premete **STYLE** di nuovo per cancellare e tornare al testo normale.

## SEPARATORE DI PAGINA **↵** + **↵**

Potete dividere la vostra etichetta in "pagine" o blocchi di testo, ciascuno con la propria dimensione di testo e i propri settaggi di stile. Il numero delle linee che può essere creato in ogni pagina dipenderà dalla dimensione dell'etichetta.

- Premete **↵** + **↵** per inserire un separatore di pagina.
- Premete **↵** + **PREVIEW** **CAPS** per un'anteprima di stampa della etichetta; ogni separatore di pagina viene identificato dal simbolo **•|•**.

## MEMORIA DELL'ULTIMA ETICHETTA

- L'apparecchio conserverà il testo dell'ultima etichetta e i settaggi anche una volta spento. Al momento dell'accensione quanto sopra sarà di nuovo visualizzato sul display. Ma la rimozione delle batterie per più di qualche secondo può causare la perdita dei dati.

## ALLINEAMENTO **↵** + **ALIGN** **LTH**

- Se è predisposta una lunghezza prestabilita dell'etichetta, ogni pressione di **↵** + **ALIGN** **LTH** causerà l'allineamento dell'immagine a sinistra, a destra oppure al centro dell'etichetta, come visualizzato sul display.

## CONVERSIONE EURO **↵** + **+** **€**

LabelPoint può essere predisposto per convertire una valuta prescelta in **+** **€** o da **↵** + **+** **€** Euro. Quando la scelta è operata, l'etichetta è scandita da destra a sinistra alla ricerca di un numero valido. La prima occorrenza di una virgola (,) o di un punto (.), nella lettura da destra a sinistra, sarà letta come un punto decimale.

Ad esempio:

- Se predisposto per la conversione fra Franchi Belgi ed Euro (vedasi qui di seguito la voce 'Euro Set-up'), premendo **↵** + **+** **€** si convertirà il numero indicato sulla etichetta in Franchi Belgi aggiungendo l'indicazione della valuta BF alla fine dell'etichetta stessa.  
'Vendita 10.00/' diventa così 'vendita 10.00/BF403.40'  
Se il numero originale figura alla fine dell'etichetta, sarà rimpiazzato dal valore BF:  
'Vendita 10.00' diverrà 'Vendita BF403.40'
  - Premendo **+** **€** si otterrà la conversione del numero sull'etichetta in Euro aggiungendo il valore Euro al termine dell'etichetta:  
'Vendita 10.00/' diverrà 'Vendita 10.00/€0.24'  
Se il numero originale si trova alla fine dell'etichetta, sarà sostituito dal valore Euro:  
'Vendita 10.00' diverrà 'Vendita €0.24'
- Notare che le cifre vengono arrotondate al più prossimo centesimo di una unità valutaria.

## EURO SET-UP

Per settare l'apparecchio sulla conversione della valuta verso l'Euro:




- Premete **↵** + **↵** e quindi **+** **€**. Il display visualizzerà la valuta ultimamente selezionata e il suo tasso di cambio in Euro, ad esempio:

**BEF** **↕** **BF40,3399**

- Usate **▲** o **▼** per sfogliare le valute attuali:  
Austria: 13,7603 öS  
Belgio: BF 40,3399  
Germania: DM 1,95583  
Spagna: 166,386 Pts  
Finlandia: 5,94573 mk

Francia: 6,55957 Fr  
Irlanda: £ 0.78756  
Italia: L1936,27  
Lussemburgo: LF 40,3399  
€1 = \_

Premete  per confermare la selezione:



- La prossima volta che premerete  o  +  la conversione sarà operata tra Euro e la valuta prescelta.



La linea che mostra il valore €1 = \_ è definibile dall'utente. Potete inserire il simbolo di una valuta e il tasso di cambio della valuta nei confronti dell'Euro, per esempio del \$USA. Notare che per le valute maggiori dell'Euro, dovrete immettere "0" prima del punto decimale della valuta.

## Simboli e caratteri speciali





### CARATTERI INTERNAZIONALI


Per aggiungere un accento diacritico per creare un carattere internazionale, inserite dapprima il carattere, facendolo seguire dal segno diacritico, ad esempio:





premete  seguito da  per ottenere é.

Per aggiungere un segno diacritico ad un carattere già esistente, usate  o  per posizionare il cursore sotto il carattere alla destra del carattere da sostituire, indi premete l'appropriato tasto diacritico.

### SIMBOLI +

- Premete per visualizzare i simboli ed i caratteri speciali, alcuni dei quali non sono disponibili direttamente dalla tastiera. Il display visualizzerà l'ultimo carattere simbolico adoperato, ad esempio **A1**     con una linea di simboli nella parte superiore. Ogni lettera seleziona una linea di caratteri e simboli, numerati da 1 a 6, così come illustrato alla tavola pagina 2.




- Premete  per cancellare, o
- Premete un tasto letterale da 'A' alla 'Z' fino a che non troverete la linea di simboli cercata. Potrete allora premere un tasto numerico da "1" a "6" per selezionare il simbolo cercato.

Alternativamente, usate  o  per sfogliare da A a Z indi usate  o  per muovere il cursore sotto il simbolo richiesto.

Premete  per stampare il simbolo sull'etichetta.

**CONTRASTO STAMPA** — può essere regolato premendo:

 +  seguito da  per visualizzare i simboli di contrasto.    

- Usate  o  per selezionare una stampa più chiara o più scura.
- Premete  per confermare il settaggio. Il livello di

contrasto sarà riportato all'originale valore medio se il LabelPoint sarà riattaccato e rispento.

Notare: Questa funzione vi permette di regolare la qualità della stampa a condizioni estreme di temperatura.

## Manutenzione

- Pulire la lama della taglierina regolarmente. Premete e tenete ferma la leva della taglierina **E** per esporre la lama della taglierina **D1**, quindi adoperate un panno di cotone ed alcool per pulire i due lati della lama. Riportate la lama nella posizione di uso.
- Controllate e pulite la testina di stampa **D2** usando regolarmente SOLTANTO un panno di cotone ed alcool.

## Eliminazione dei guasti

### Non comparsa del display

- controllate se la macchina è accesa
- sostituite le batterie scariche
- controllate l'adattatore AC

### Non stampa o qualità povera del testo

- sostituite le batterie scariche
- controllate che il nastro della cassetta sia installato correttamente
- pulite la testina stampante
- sostituite il nastro della cassetta

### Bassa risoluzione di stampa con inchiostro bianco.

- Al fine di ottenere una migliore qualità di stampa, quando si usa una cartuccia Bianco/Nero o Bianco/Trasparente occorre impostare il contrasto di stampa più scuro.
- Per cambiare il contrasto, leggere attentamente le istruzioni e seguire quanto riportato al paragrafo "Contrasto di stampa".


### Nastro ingarbugliato

- tirate fuori con precauzione il nastro della cassetta
- rimuovete il nastro ingarbugliato
- **NON** tagliate il nastro inchiostroato – girate la bobina **C2** per serrarlo
- togliete l'eccesso di nastro della cassetta
- sostituite/rimettete il nastro della cassetta.

### Difficoltà di taglio

- pulite la lama della taglierina regolarmente

### Nessuna risposta al comando stampa

- **!!!!!!!!!!!!!!!** sul display indica un inceppamento nella stampante. Premete qualsiasi tasto per tornare al display normale. Aprite l'alloggiamento della cassetta e liberate l'intoppo.
-  Il lampeggiamento del display indica batterie scariche. Premete qualsiasi tasto per tornare al normale display. Sostituite le batterie.

### Nessun risultato?

- Chiamate il centro assistenza Dymo del vostro Paese.

